



大会

Distr.  
GENERAL

A/49/518/Add.2  
22 June 1995  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

第四十九届会议  
议程项目120

联合国萨尔瓦多观察团经费的筹措

秘书长的报告

增编

资产的最后处置

供行政首长参阅的摘要

本报告详细说明联合国萨尔瓦多观察团(联萨观察团)财产的最后处置情况。

联萨观察团资产盘存总值为11 458 600美元,分为以下10类:车辆设备、通信设备、电子数据处理设备、流动办事处、发电机、复印机、家具和装置、太阳能电池板、传真机和其他设备。

本报告附件一按资产类别概列联萨观察团财产的处置方式如下:移交其他特派团/办事处、捐赠萨尔瓦多政府、注销或失窃。

如本报告第12段所请,大会第四十九届会议所应采取的行动是同意概述的联萨观察团财产的处置。

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
一、 导言 .....	1 - 4	3
二、 联萨观察团资产类别及其处置方案 .....	5 - 8	3
三、 债务的处置 .....	9	4
四、 分摊款项现况 .....	10	5
五、 结论 .....	11	5
六、 要求大会第四十九届会议采取的行动 .....	12	5

附 件

一、 提议的资产处置方式总表 .....	6
二、 移交给其他特派团的财产 .....	7
三、 售出的财产 .....	8
四、 捐出的财产 .....	9
五、 注销或失窃的财产 .....	10

## 一、导 言

1. 联合国萨尔瓦多观察团(联萨观察团)按照安全理事会1991年5月20日第693(1991)号决议设立以监测萨尔瓦多政府与法拉本多·马蒂民族解放阵线(马解阵线)缔结的各项协定,任务期限初期暂定为12个月。1992年1月14日,安全理事会第729(1992)号决议决定扩大联萨观察团的任务,包括核查和监测萨尔瓦多政府与马解阵线在墨西哥城签署的各项协定的执行情况。

2. 安全理事会其后各项决议延长联萨观察团的任务期限,最新的一项是1994年11月23日第961(1994)号决议,其中决定将任务期限最后一次延长五个月,即从1994年12月1日到1995年4月30日。安全理事会1995年4月28日第991(1995)号决议确认联萨观察团的任务将在1995年4月30日结束。

3. 本报告是依照大会1994年4月5日第48/243号决议提交的,大会在该决议内除其他外,决定处置联萨观察团财产的原则是:只要有可能并经济合算,就应把该观察团的装备移交其他特派团,并请秘书长在行政和预算问题咨询委员会的报告(见A/47/990)内所载各项建议的基础上着手处置联萨观察团的资产。

4. 联萨观察团资产清结程序是在大会1994年12月23日第49/233 A号决议第七节内所载建议及联合国财务条例和细则及各项行政指示内所载原则和政策的指导下推行的,其优先次序如下:(a)符合既定标准,或者与现有设备可以配套的设备应转交给其他联合国行动,或者储存起来供将来的特派团之用;(b)其他设备应提供给萨尔瓦多境内其他联合国组织,以折旧后的价值移交给它们;(c)其他物品应按照联合国的标准程序,在该国按照商业方式加以清理;以及(d)剩余的任何资产(单位价值小而且通常情况欠佳)可捐赠给当地组织。

## 二、联萨观察团资产类别及其处置方案

5. 根据1994年1月1日的盘存记录和1994-1995年的调整,基于原来价值计算,

联萨观察团的资产估计约为1 150万美元。为便于分类,这些资产已分为下列10大类: 车辆设备、通讯设备、电子数据处理设备、流动办事处、发电机、复印机、家具和装置、太阳电池板、传真机和杂项设备。根据秘书长报告(A/48/945和Corr.1)内所载列及本报告第4段所回顾的联萨观察团资产处置原则和政策,联萨观察团的资产已分为三大类和四小类,如附件一总表所列及附件二至五所述。

6. 第一类包括被视为符合其他联合国特派团要求的资产。这一类物品的盘存值为10 568 100美元,已移交给其他联合国特派团和/或在意大利布林迪西的联合国后勤基地,暂时存放供未来之用。

7. 第二类包括经成本-效益分析鉴定为不宜转移至萨尔瓦多境外的资产,盘存值为629 700美元。这一类包括下列二(a)和二(b)两个分类:

(a) 分类二(a): 建议出售给商业实体的资产(624 000美元)。以商业方式处置联萨观察团资产所得收入将作为杂项收入记入联萨观察团特别帐户;

(b) 分类二(b): 捐赠给萨尔瓦多政府的资产(5 700美元)。

8. 第三类的盘存总值为260 800美元,包括在观察团执勤期间注销或失窃的财产。其中又包括分类三(a)注销资产(249 200美元)和分类三(b)失窃资产(11 600美元)。

### 三、债务的处置

9. 已采取措施清结联萨观察团根据合同及法律义务拖欠执勤人员、供应商和承包商以及其他各方的债款。截至1995年3月31日为止,从联萨观察团成立以来所拖欠的债款约为2 966 000美元,其中包括执勤人员旅费1 296 000美元、与工作人员有关的费用585 000美元以及死亡和伤残赔偿金350 000美元、运输设备维修费210 100美元、飞机租金89 000美元以及其他支出用途费用438 000美元。

#### 四、分摊款项现况

10. 截至1995年6月4日为止会员国拖欠未付联萨观察团和联合国中美洲观察团(中美洲观察团)的款额为23 643 957美元,其中包括拖欠中美洲观察团的10 665 556美元和拖欠联萨观察团的12 978 401美元。

#### 五、结论

11. 联萨观察团资产和债务的处置工作将继续进行。随着联萨观察团在1995年4月底正式结束,一小队的联合国文职人员仍留驻萨尔瓦多境内以处理未付赔偿、发票、查询板等问题。并掌管财产和设备的最后处理。要求这个队人员尽快完成其工作。

#### 六、要求大会第四十九届会议采取的行动

12. 请求大会同意本报告所载述的联萨观察团资产处理方式。



## 附件二

移交给其他特派团的财产  
(千美元)

资产类别	移交 <sup>a</sup>												按类别开列的 资产移交总额 数量 价值
	联合国人权核查团 数量 价值	联合国特派团 数量 价值	联合国观察团 数量 价值	联合国行动 数量 价值	联合国核查团 数量 价值	联合国部队 数量 价值	联合国观察团 数量 价值	特派团 数量 价值	开发计划署 萨尔瓦多 数量 价值	布林迪西 数量 价值	总部电机股 数量 价值	按类别开列的 资产移交总额 数量 价值	
1. 车辆设备	176 2 269.6	178 2 822.5	16 197.6	25 251.2	16 197.6	48 70.9	2 6.1	-	-	-	-	395 5 540.9	
2. 通讯设备	701 1 263.1	503 1 580.4	71 296.2	40 160.0	19 59.2	68 111.7	4 16.1	2 6.1	42 226.2	1 22.5	1 426 3 668.1		
3. 电子数据处理设备	207 244.5	4 94.0	11b 258.5	-	-	-	-	-	-	-	280 394.8		
4. 流动办事处	40 169.1	11 57.2	1 8.1	-	-	-	-	-	-	-	15 352.5		
5. 发电机	33 134.7	67 69.3	8 23.7	-	-	-	-	-	-	-	52 234.4		
6. 复印机	66 57.0	26 22.2	13 9.4	-	-	-	-	-	-	-	41 158.4		
7. 家具和装置	13 21.3	10 16.3	6 8.5	-	-	3 2.3	-	-	4 6.5	-	80 78.7		
8. 太阳能电池板	7 5.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	92 79.2		
9. 传真机	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	33 52.6		
10. 其他设备	-	-	-	-	-	-	-	-	1 1.2	-	11 8.5		
移交给其他特派团的总值	4 327.6	4 757.1	296.2	160.0	59.2	251.2	432.2	16.1	233.9	22.5	10 568.1		

a. 附件二附件一脚注。

b. 移交给联合国特派团的集装箱包括在这一类内。

附件三

售出的财产

(千美元)

资产类别	数量	总值	售 给
1. 车辆设备	23	234.5	私人
2. 通讯设备	61	111.7	开发计划署, 萨尔瓦多
3. 电子数据处理设备	81	160.9	私人
4. 流动办事处	-	-	私人
5. 发电机	-	-	-
6. 复印机	35	69.4	-
7. 家具和装置	31	19.7	私人
8. 太阳电池板	-	-	私人
9. 传真机	1	1.2	私人
10. 其他设备	10	8.3	私人
资产共计		624.0	



附件四

捐出的财产  
(千美元)

资产类别	数量	总值	捐 给
1. 通讯设备	1	3.1	一部通讯中继器移交给电讯公司(TELESIS) 以代发射塔租金
2. 杂项设备	3	2.6	捐给Rosales医院的医疗设备
资产共计		5.7	

附件五

注销或失窃的财产  
千美元

资产类别	注 销		失 窃		说 明
	数 量	总 值	数 量	总 值	
1. 车辆设备	18	224.5	-	-	由于交通事故
2. 通讯设备	15	17.4	5	5.1	
3. 电子数据处理设备	-	-	3	5.6	
4. 发电机	1	1.9	-	-	
5. 家具和装置	1	0.5	1	0.9	
6. 太阳能电池板	1	0.9	-	-	
7. 其他设备	6	4.0	-	-	
资产共计		249.2		11.6	

- - - - -